

تعليم الألسنية الحديثة لأغراض خاصة

رئيس التحرير
حنفي بن دوله الحاج

هيئة التحرير
عاصم شحادة علي
مجدي بن حاج إبراهيم
محمد الباقر بن يعقوب
ياسر بن إسماعيل

حنفي بن دوله



ITUM PRESS

تعليم الألسنية الحديثة

لأغراض خاصة

رئيس التحرير

حنفي بن دوله الحاج

هيئة التحرير

عاصم شحادة علي

مجدي بن حاج إبراهيم

محمد الباقر بن يعقوب

ياسر بن إسماعيل



IIUM PRESS

الناشر:

IIUM Press
International Islamic University Malaysia

الطبعة الأولى ٢٠١٣م/١٤٣٤هـ

© IIUM Press, IIUM

جميع الحقوق الملكية الأدبية والفنية محفوظة لـ: IIUM Press. ويحظر طبع أو تصوير أو ترجمة أو إعادة
تنضيد الكتاب كاملاً أو مجزئاً أو تسجيله على أشرطة كاسيت أو إدخاله على الكمبيوتر أو برمجته على
أسطوانات ضوئية إلا بموافقة الناشر خطياً.

رقم التسلسل الدولي (ISBN) : 978-967-418-280-9

عضو مجلس النشر العلمي الماليزي

(Majlis Penerbitan Ilmiah Malaysia - MAPIM)

Printed in Malaysia by:

Printed by:

DARUL SYAKIR ENTERPRISE (001141583-P)

No. 6 & 6A, Jalan 4/12A,

Seksyen 4 Tambahan,

43650 Bandar Baru Bangi,

Selangor Darul Ehsan.

E-mail: darulsyakir@gmail.com

Tel: 03-89221235

Faks: 03-89265748

Typesetting by:

KACI PRINTING SDN. BHD.

Kuala Lumpur

فهرست المحتويات

- المربع السيميائي: أسسه النظرية وتطبيقاته ٥
- أخطاء الترجمة الأسلوبية لدى الدارسين الماليزيين ٤٠
- المخططات الغائية في المؤثرات اللغوية الحديثة ٥٦
- دراسة إحصائية دلالية لصيغ جموع القلة في القرآن الكريم وصحيح البخاري ٧١
- عناصر علم اللغة النفسي وتعليمه لطلبة المرحلة الجامعية الأولى لأغراض علمية ٩٠
- علم القراءات وربطها بعلم اللغة الحديث إضاءات لمقررات اللغة العربية بالجامعة الإسلامية العالمية
بماليزيا ١٠٩
- المعجم السياقي وتعليم العربية للناطقين بغيرها ١٣٣
- مقدمة ١٤٤
- نظرية علم لغة النص لـ "دي بوجراند ودريسلر" وتطبيقاتها على القرآن الكريم ١٦٣
- توظيف أساليب الخطاب النبوي لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ١٧٩
- دعائم مهمة في تعليم العربية وتيسير كتبها لأغراض خاصة ١٩٥
- لسانيات النص في علم أصول الفقه توظيف المبادئ واستثمار الأسس في تحليل النصوص ٢١٤
- الحاجات اللغوية الشائعة في مواقف التواصل اللغوي باللغة العربية للأجانب ٢٣٤
- اللغة العربية لأغراض أخرى ٢٥٤
- واقع اللغة العربية ومدى تأثرها باللهجات والعاميات ٢٦٧
- تيسير النحو في فكر ابن مالك الجبلي ٢٨١
- أهمية فهم عامل الرفع في الاسم المرفوع بعد (إن) و(إذا) الشرطيتين للدارسين غير الناطقين بالعربية ٢٩٥
- مشروع المدونات النصية الخاصة بالنصوص الأكاديمية في اللغة العربية ٣٠٩
- ظاهرة الحذف ودلالاتها بين اللغتين العربية والإنجليزية: دراسة تحليلية ٣٢٣
- مظاهر المقبولية في تأليف شيخ آدم الألوري: دراسة نصية للكتاب "الإسلام اليوم وغدا" ٣٣٧
- واقع اللغة العربية ومدى تأثرها باللهجات والعاميات ٣٥٩
- مساهمة الإحالة في تحليل الخطاب الديني "الحديث التاسع والعشرين من الأربعين النووية نموذجاً" ٣٧٣
- النقل السليبي من ظواهر قواعد اللغة الماليزية لدى دارسي العربية من الماليزيين ٣٨٥

روافد جديدة للأدب العربي دراسات في مناهج القراءة والإقراء

رئيس التحرير
علاء حنشير المريني

هيئة التحرير
نصر الدين حسين إبراهيم
أحمد عمران بن سليمان
سعيد مصطفى بهجت
نور عت ناوه



هذا الكتاب ...

محمد يسهم في بيان حضور الأدب العربي الفاعل في الوجدان العربي والمسلم على اختلاف الديار والأقطار. ولا غرو فهو ابن شرعي للحضارة العربية الإسلامية، ومظهر أصيل من مظاهر ذاتيتها المتفردة، وموئل من موائيل رسالتها الخالدة للبشرية جمعاء.. وقد نما وترعرع - كغيره من علوم العربية وفنونها - على ضفاف النص القرآني، واسترشد من بعد النص النبوي المشرق، واستروح ديوان العرب الزاخر من شعر ونثر فكان له من ذلك كله الزاد الثمر، والمليّنات الأولى التي لم تزل تنمو مع الزمن ليصبح واحدا من أروع المنجزات البشرية وأعجبها يستضيء ظلالها آلاف النفوس الطلعة نحو مجالي الخير والجمال عبر تقاطعات الزمان والمكان. ورغم ضراوة المحاولات التي أرادت فصل الأدب العربي عن تلك الوشيجة تحت دعاوى مضلة إلا أنه بقي محافظا على معالم هويته الخاصة، وهو من هذا المرتكز فقط احتفظ بمكانته في وجدان الشعوب الإسلامية، ويمارس دوره المميز في منظومة الحضارة الإسلامية. إن الأدب العربي عبر مسيرته الطويلة - وإن حافظ على معالم أصالته المثقلة في وشائجها الخاصة بمصادر الثقافة العربية الإسلامية - لم ينغلق على ذاته، ولم يتقطع الطريق دون أي محاولة جادة تنزع به نحو آفاق جديدة، وتصل حاضرهم بماضيهم، وتستشرف سبل المستقبل نحو أراض بكر، ورؤى جديدة تثري التراث التليد بكل نافع مفيد. ولم يكن ثمّة عداء مسبق لما يسمى بمناهج القراءة الحديثة وأساليب إضاءة النص شرط أن تكون إضافة حقيقية لا عبثا وضياعا على غير هدى في سبل الأمم، ولم تلتف ساحة الأدب إلا ما ثبت عن طول بحث ونظر أنه ثبت هالوكي لا يصلح في بستانه الجميل. و ما زال الميدان فسيحا لكل رؤية معتبرة تضيء مساحات جديدة وتفتح كوى لم تسبق إليها. وإذا كان ذلك يمثل تحديا أمام المشتغلين بالأدب العربي فإن تحديا آخر لا يقل أهمية وهو تيسير وتقريب هذا الأدب العربي لأبناء العربية أنفسهم ثم لغير الناطقين بالعربية من أبناء الشعوب الإسلامية ليقبى الأدب مؤدبا بدوره العتيق ورسائله الحضارية داخل الوطن العربي وخارجه. من هنا فقد عنيت بحوث هذا السطر أكثر ما عنيت بذلك المهم الأخير لقلّة ما يوجه له من عناية وهو ما أشرنا إليه في العنوان الجانبي بمشكلة الإقراء - أو التعلم كما اصطلح - غير أنها لم تهمل الالتفات إلى المهم الآخر الذي لا تبدأ ثمرته وهو ما أشرنا إليه بمناهج القراءة. ونأمل أن يكون فيها ضمه هذا الكتاب من بحوث في هذين المضامين ما يغني ويثري ويهدد الطريق لمزيد من تفحات العقول.

ISBN 978-967-438-279-3



9 789674 182793